

- BA **Spoljašnja upotreba:** Svojne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinčane sa hromatom i pudrom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zahvatiti u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može regulirati. Lokalne građevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.
- CZ **Venkovní použití:** Světelné hliníkové komponenty jsou eloxované a šedé hliníkové komponenty jsou pocchromované železným zinkovým práškovým lakováním pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným ovzdušším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být madeo s pravidelnými intervaly čistěno. (Používejte slabé čisticí prostředky nebo šampon pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavovat. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti zavedení speciální pravidla. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místním stavebním úřadem.
- DE **Außeneinsatz:** Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumprofile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem mildem Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.
- DK **Udendørs brug:** Blanke aluminiumsdele er anodiserede og grå aluminiumsdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Før at beholde overflader pæne og blanke bør gelænderet med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autoshampoo). **Placering af stolper:** Afstand mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndlisten kan justeres. De lokale byggemyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggemyndigheder.
- EE **Kasutamise õues:** Helelaid alumiiniumkomponentid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponentid on elektrolüüsi teel tsink-kromaadiga ning pulberlakkitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Siseki võid alumiinium naiteks teatud ilmastikutingimustes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsipuid korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autoshampooni). **Otsapostide asukoht:** Vaheama otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsiipu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.
- ES **Utilización al aire libre:** Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.
- FI **Ulkokäyttö:** Kiltävät alumiiniosat on eloksoitu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säilyminen olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa syövyä, esim. erittäin suolaisissa tai voimakkaasti saasteisissa ympäristöissä, jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiltävinä, kaiteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mieltoa puhdistusainetta tai autoshampoota). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsijohteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennussääntöjä. Jos kaiteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttävä paikallisilla rakennusviranomaisilla.
- FR **Utilisation en extérieur:** La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition poudre cüte au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.
- GB **Outdoor use:** Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.
- GR **Εξωτερική χρήση:** Το χείρ τεύχος από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένο και τα θεμέλια τεύχους από αλουμίνιο έχουν υποστεί μεταχρωματισμό με άμμο και χρωματισμό για να αποκτήσουν την καλύτερη δυνατή αντοχή. Ωστόσο, υπό ορισμένες συνθήκες, όπως η υψηλή αλατότητα του αέρα, η παρουσία υψηλής συγκέντρωσης ρύπων ή υψηλής ατμοσφαιρικής ρύπανσης, ο αλουμίνιο μπορεί να υποστεί φθορά. Για να διατηρήσετε τις επιφάνειες ευπρόσδεκτες και υγιεινές, καθαρίστε τα χείρ με ήπιους καθαριστικούς παράγοντες με ήπιες οξυγόνες. **Ποσόθεση υποστηλωμάτων:** Η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολαβήτριες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενδέχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θεσπίσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατασκευή προορίζεται για το ευρύ κοινό, πρέπει να ελεγχθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.
- HR **Vanjska upotreba:** Svijetli aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijški dijelovi su elektro-cinčani s hromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svijetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto). **Smještanje stubišnih stupova:** Udajenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne građevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s time.
- HU **Kültéri használat esetén:** A fényes alumínium-íszetekvök eloxálása, illetve a matt íszetekvök galvanizálása és porfestékkel bevónása különlegesen időjárásálló teszi a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, légszennyezés) az alumínium korrodálódhat. A felületek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerekkel vagy autósamponnal. **A korlátzóoszlopok elhelyezése:** A korlátzóoszlopok közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)
- IT **Uso all'esterno:** Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastoro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodere come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere brillanti le e lucide, pulire regolarmente intervalli regolari i componenti. (Usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.
- RO **Folosirea în exterior:** Componentele din aluminiu lucitor sunt anodizate și componentele din aluminiu gri sunt electro zincate plătate cu crom și lăcuite pentru o rezistență optimă la apă. În orice caz, aluminiul poate coroda în anumite condiții și în medii cu un conținut ridicat de sare sau grad de ploare ridicat, de exemplu. Pentru a păstra suprafețele placute și stralucitoare balustrada trebuie curățată la intervale regulate. (Folosiți un detergent usor sau șampon de masina). **Amplasarea stălpilor elicoidali:** Distanța între stălpii elicoidali nu trebuie să depășească 1.000 mm. Înălțimea balustrazii poate fi modificată. Autoritățile locale în construcție poate au stabilit reguli specifice pentru aceasta situație.
- LV **Lietošana ārpus telpām:** Gaislās alumīnija detaļas ir anodētas, bet pelēkās alumīnija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimālai aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāļš līmeņa vai piesārņotā gaisa aluminij var rūstēt. Lai virsmas nezaudētu glībumu un spīdumu, margas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas šķīdumu vai autoshampoņu). **Margu balsta izvietojums:** Aizsardzības starp margu balstiem nedrīkst pārsniegt 1000 mm. Margu augstums ir regulējams. Vietējs varas iestādes, iespējams, šai sakarā izveidas konkrētus noteikumus.
- NO **Utendørs bruk:** Blanke aluminiumsdeler er anodisert og grå aluminiumsdeler er forkrommet og pulverlakkert Dette gir optimal værbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurening. Før å beholde overflater pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilsjampo). **Plasering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkeverket kan justeres. De lokale byggemyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale bygningsmyndighetene.
- NL **Gebruik buitenshuis:** blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn chromatiserd en gepoederlakt voor een optimale weerbestandigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de heug regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autoshampoo). **Plaatsing van stijlen:** de afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstellingen op bouwgebied hiervoor speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstantes op bouwgebied vereist.
- PT **Utilização no exterior:** Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.
- PL **Przy wykorzystywaniu na zewnątrz:** Aluminiowe elementy z polyskłem są anodyzowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo - powoduje to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeniach. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy bieżąco i regularnie czyścić. (Używać łagodnego środka czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.
- RU **Установка вне помещения:** Яркие алюминиевые детали анодированы, а матовые алюминиевые детали имеют электролитическое цинк-хромовое покрытие из хрома и порошковое покрытие для максимальной прочности устойчивости. Тем не менее, в определенных условиях и в средах с высоким содержанием соли или при высоком загрязнении воздуха, алюминий может ржаветь. (Для того чтобы поверхность оставалась красивой и яркими, алюминий следует регулярно чистить. (Используйте слабый растворитель или шампунь для автомобилей)). **Размещение опорных стоек стоек перил:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота перил может быть регулирована. В этом отношении местные коммунальные строительные органы могут установить специальные правила.
- SE **Användning utomhus:** Blanke aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emeller tid korrodera; t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan ren snygga och blanka bör rekkeverket rengöras med jämna mellanrum. (Använd mildt rengöringsmedel eller bilsjampo). **Stolplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokal byggnadsplanering kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentlig byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggmyndighet.
- UA **Зовнішня використання:** Блискучі алюмінієві деталі є анодованими, а матові алюмінієві деталі мають електролітичне цинково-хромове покриття із хромом і порошкове покриття для максимальної стійкості несприятливим погодним умовам. Тем не менше алюміній за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). Розміщення стійок: Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи могли встановити відповідні правила.

- BA Kompletan stup za zidno postavljanje
CZ Slupek připevnění ke stěně
DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Wand
DK Komplet stølge til vægmontering
EE Seinale kinnitav montaaie
ES Columna completa para montaje en pared
FI Seinäsennettava keskuspylväs
FR Poteau de garde-corps à montage mural
GB Complete newel post for wall mounting
GR Εντοχός στύβος
HR Potpuni stubišni stup za zidnu montažu
HU Falhoz szerelhető kézr korlátoszlop
IT Montante completo per il montaggio a parete
RO Terminarea stălpilor de balustrada pentru montarea de podea
LV Pilnīga margas balsta, uzstādīšanai pie sienas
NO Komplet stølge til veggmontering
NL Compleet stijl voor wandmontage
PL Columna de escada montada na parete
PL Słupki balustrady szkodowej mocomowa do ściany
RU Собранный опорная стойка перил, монтируемая к стене
SE Komplet stolpe för väggmontage
UA Укомплектована стійка перил для кріплення на вертикальний поверхні

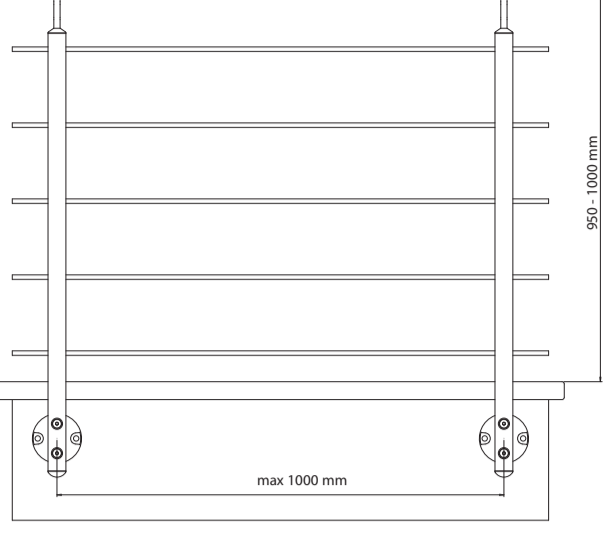


www.provasystem.com

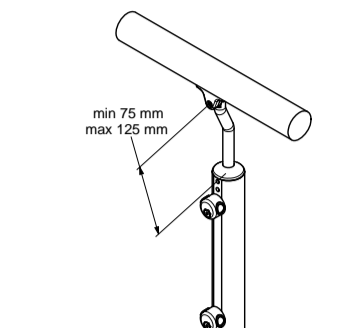


- BA** Dajlina između stupova
CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
DE Abstand zwischen den Pfosten
DK Afstand mellem stolper
EE Vaheema otsepõraste vahel ei tohiks ületada 1000 mm
ES Distancia entre columnas
FI Pylväiden välilinen etäisyys
FR Espacement des poteaux
GB Distance between newel posts
GR Απόσταση ανάμεσα στα υποστηρίγματα
HR Udaljenost između stupova
HU A kőpárkötőterek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t

- IT** La distanza tra i montanti
LV Distānciā intrē stālpī
RO Distanța între stâlpi
RU А́бста́нс стлпо́в
SE Avstånd mellan stolpar
UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

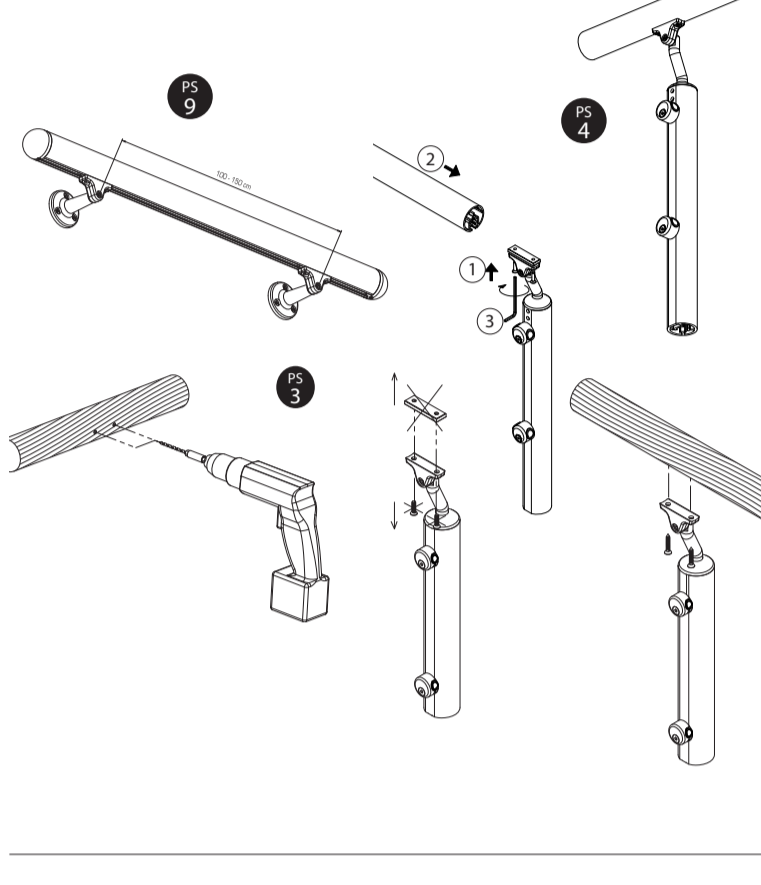


- BA** Podešavanje visine rukohvat
CZ Nastavení výšky madla
DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
DK Justering af højde på håndliste
EE Kõrguse reguleerimine käsipuul
ES Ajuste de la altura de la barandilla
FI Käsiöhteen korkeuden säätö
FR Ajustement hauteur de la main-courante
GB Adjusting the height of the handrail
GR Ρύθμιση του ύψους του χειρολαβήτηρα.
HR Prilagodba visine rukohvat
HU Magasság karfa
IT Regolazione altezza corrimano
LV Modificācija inātlīmī balustrādei
RO Ajustarea regulabilă a balustrăzii
RU Регулировка высоты поручня
SE Höjjustering av ledstång
UA Регулювання висоти Поручень Поручні



- BA** Montaža rukohvata
CZ Instalace madla
DE Montage des Handlaufes
DK Montage af håndliste
EE Seinakinnituse käsipuul kinnitamiseks seinale
ES Montaje de la barandilla
FI Käsiöhteen asennus
FR Pose des accessoires de la main courante
GB Installing the handrail
GR Τοποθέτηση χειρολαβήτηρα.
HR Montaža rukohvata
HU RÖZGÍTŐELEM karról falhoz rögzítéséhez

- IT** Assemblaggio corrimano
LV Instalēšana balustrāzē
RO Sienas stălpinajums margu piestiprināšanai pie sienas
NO Montering av leverk
NL Montage van leuning
PL Montaż poręczy
RU НАСТЕННЫЙ ОТИНГ для крепления поручня к стене
SE Montering av ledstång
UA НАСТІННЕ КРИПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни

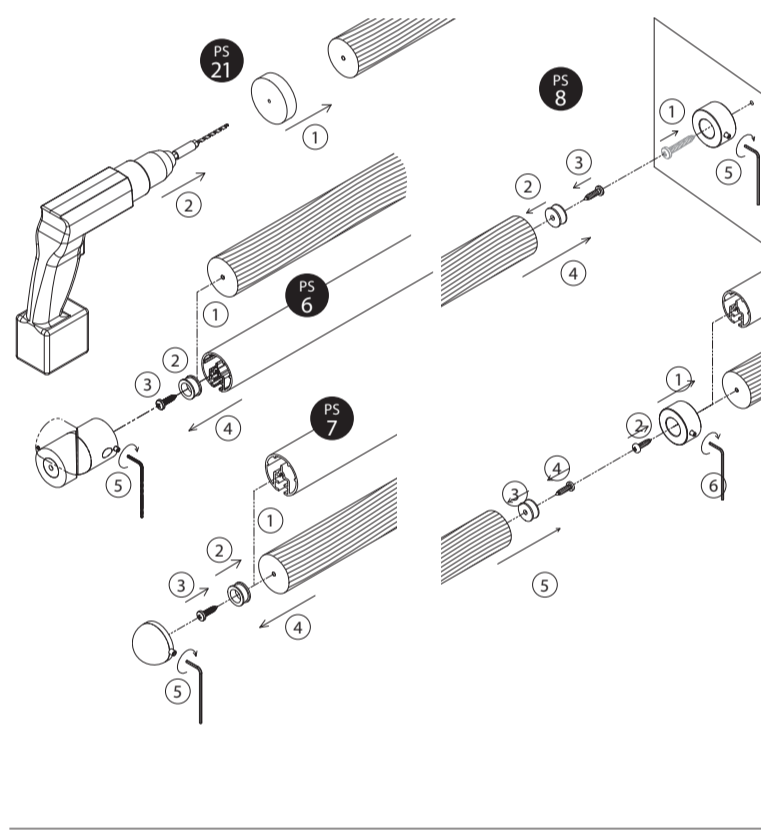


- BA** Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljepši rezultat, omlatite zaštitnu vrpču oko mjestu koje će se testirati.
DE Käsipuud saab raasasaega lühendada. Laki säästmiseks tuleks saetava koha ümber kerida teip.
HR Rukohvati se mogu skratiti uz pomoć pile za metal. Ljepšiji traku treba omotati oko dijela koji ćete preprijeti kako bi osigurali lijep finiš.
HU A karról hossza fémfűrész segítségével módosítható. A felület szép megmunkálása érdekében a fűrészelt területet vonja be ragasztószalaggal.
IT È possibile accorciare i corrimano con un seghetto. Avvolgere del nastro attorno alla parte che verrà segata in modo da ottenere una buona rifinitura.
RO Balustrazile pot fi scurdate cu ajutorul unui bombardez AR trebui aplicată o bandă în jurul locului care va fi tăiat pentru a oferi o finisare placută.
LV Margas iespējams saīsināt ar metālzāģi palīdzību. Lai nodrošinātu glītu aprēšību, ar zāģējamo vietu vajadzētu aptīt speciālu lentu.
RU Поручня можно укоротить с помощью ножовочной пилы. Прежде чем пилить, место отпила следует обмотать клейкой лентой, чтобы оно потом выглядело привлекательно.
UA Поручні можна скоротити за допомогою ножівки. Місце, у якому потрібно піляти, слід попередньо обмотати плішкою, щоб забезпечити привабливий вигляд обрізаного краю.

- CZ** Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okolo místa řezání by měla být omotána páska, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
DK Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
GR Η κοπή των χερσολαβήτηρα γίνεται με τον οδηγό στον χειρολαβήτηρα κομμένη τη ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
HR Otvrdnjom uo rukohvatima treba koristiti ravnou pilu. Za uredniji izgled potrebno je zaštitni trakom omotati dio koji se pilava.
HU A karról hosszát késszalaggal lehet csökkenteni. A karról vágásánál a vágás helyét ragasztószalaggal kell bevonni.
IT La distanza tra i montanti
LV Distānciā intrē stālpī
RO Distanța între stâlpi
RU А́бста́нс стлпо́в
SE Avstånd mellan stolpar
UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

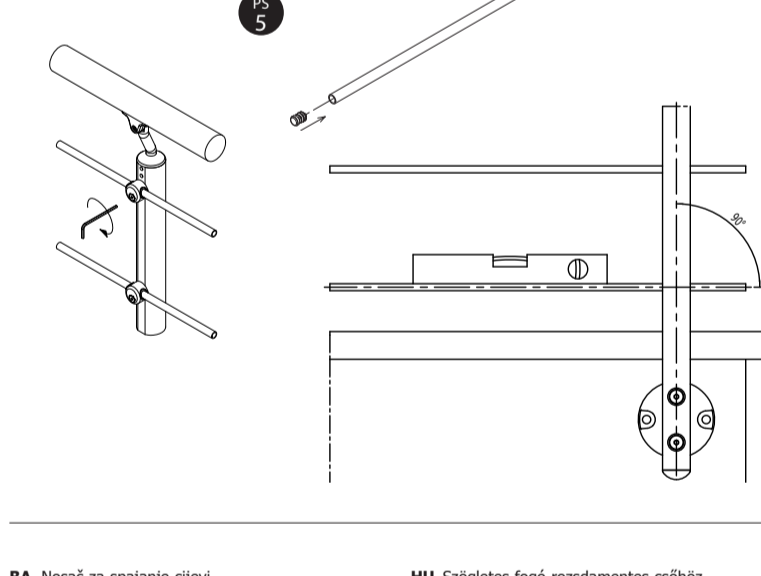
- BA** Oprema za zidni utvor
CZ Napínací drát s kulovým kloubem
DE Drahtspanner
DK Wirestrammer med kugle
EE Traadi reguleerimisüksus
ES Unidad de ajuste para cables
FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vajjerille
FR Tendeur de fil métallique
GB Wire adjustment unit
GR Σπριντρίκος καλώδιου (στηριξήσοχου) με σφαιρικό κούμπωμα
HR Jedinica za podešavanje žice
IT Unità regolazione cavi
LV Element de ajustare a sarmel
NL Draadspanner met kule
NO Vajerstrammer med kule
PL Draadreguleerleehheid
PT Tensor de arame com rótula
RU Элемент для регулировки троса
SE Söskansstaven med kulögglösa
UA ЕДИНИЦЯ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ

- HU** Fali illesztőkészlet
IT Kit giunzione a parete
RO Kit de îmbinare pentru perete
LV Lodvidēja savienojuma komplekts
NO Vajerstrammer med vegbeslag
PL Tendens z arame z suport de parred
PT Tensor de arame com suporte de parede
RU Настройка дроту на вертикальній стіні
SE Tråddräkare med vägbeslag
UA НАБІР ДЛЯ НАСТІННОГО КРИПЛЕННЯ



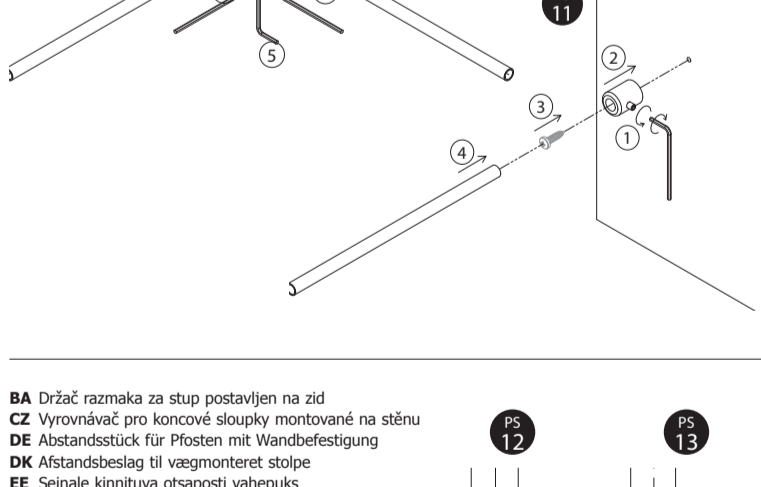
- BA** Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
CZ Instalace nerezových trubek
DE Montage der Edelstahlrohre
DK Montage af rustfrit stålør
EE Roosteelvaabast terasest torude kokkupanek
ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Montage des tubes (à la place de lisses)
GB Assembly of the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση αωλιών από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

- HU** Rozsdamentes acél csövek szerelése
IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
LV Instalēšana nerūsējošajiem tēvjiem
NO Montering av rustfritt stålør
NL Montage van roestvrijstaalen buis
PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
RU Установка трубок из нержавеющей стали
SE Montering av rostfria stålør
UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі

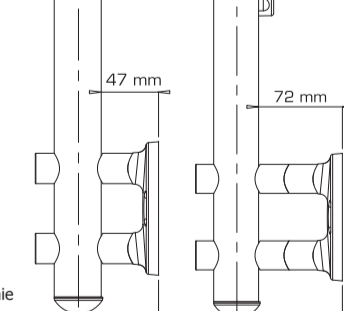


- BA** Nosac za spajanje cijevi
CZ Instalace svorek na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδετήρων για αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosac za spoj cijevi

- HU** Szögletes fogó rögzítések csőhöz
IT Staffe per giunzione tubos
RO Bratară pentru îmbinarea tevi
LV Cauruļu savienojuma kronšteins
NO Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montagesel beslag op roestvrijstaalen buis
PL Montaż dosłki do rurek z nierdzewnej stali
RU Кронштейн для соединения трубки
SE Montering av beslag för rostfria stålør
UA Муфта для трубок

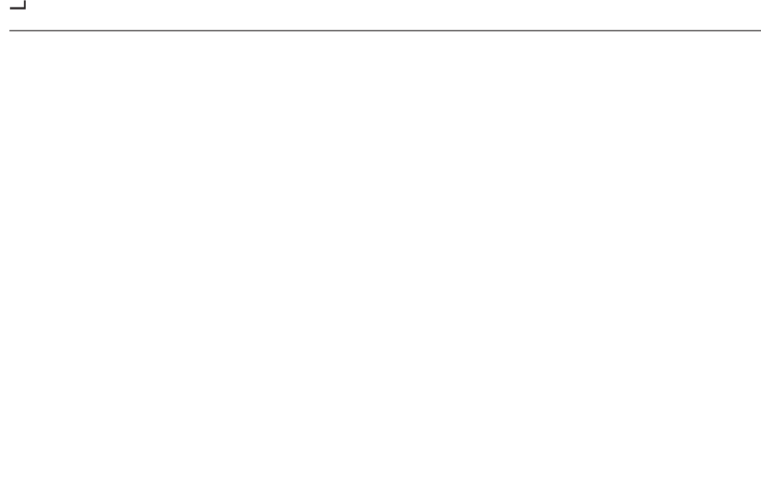


- BA** Držac razmaka za stup postavljen na zid
CZ Vyrovnávací pro koncové sloupky montované na stěnu
DE Abstandsstück für Pfosten mit Wandbefestigung
DK Afstandsbeslag til vægmonteret stolpe
EE Seinale kinnitavara otsepõraste vaherüks
ES Distancador adecuado para fijación a pared en niveles proyectados
FI Väilitki seinään kiinnitettävään kaidepölväiseen
FR Entretoise pour poteau à fixation latérale
GB Spacer for wall mounted newel post
GR Τυμωρό απόσταση σε επιτοίχιο υποστηρίγμα
HR Držac za zidni stublani stup
HU Távtartó gyűrű, falhoz rögzített korlátoszlophoz
IT Spaziatore per montare installato a parete
RO Distancier pentru montarea stălpilor de balustradă de perete
LV Starplika sienas margu balstam
NO Avstandsbeslag til veggmontert stolpe
NL Afstander inw. wandgemonteerde stipe
PT Peça de nivelção para coluna montada na parede
PL Ryskielny dystansowy do montowania słupka na ścianie
RU Распорка для опорной стойки перпендикулярно к стене
SE Distansbeslag för väggmonterad stolpe
UA Дистанційна кільця для стійки, що кріпиться до стіни



- BA** Nosac za spajanje cijevi
CZ Instalace svorek na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδετήρων για αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosac za spoj cijevi

- HU** Szögletes fogó rögzítések csőhöz
IT Staffe per giunzione tubos
RO Bratară pentru îmbinarea tevi
LV Cauruļu savienojuma kronšteins
NO Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montagesel beslag op roestvrijstaalen buis
PL Montaż dosłki do rurek z nierdzewnej stali
RU Кронштейн для соединения трубки
SE Montering av beslag för rostfria stålør
UA Муфта для трубок



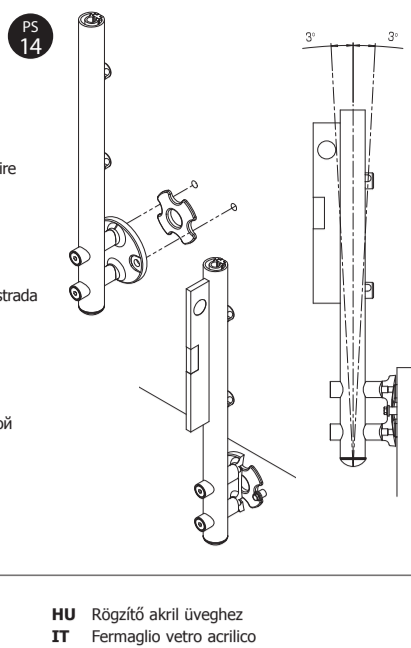
- BA** Nosac za spajanje cijevi
CZ Instalace svorek na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδετήρων για αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosac za spoj cijevi

- HU** Szögletes fogó rögzítések csőhöz
IT Staffe per giunzione tubos
RO Bratară pentru îmbinarea tevi
LV Cauruļu savienojuma kronšteins
NO Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montagesel beslag op roestvrijstaalen buis
PL Montaż dosłki do rurek z nierdzewnej stali
RU Кронштейн для соединения трубки
SE Montering av beslag för rostfria stålør
UA Муфта для трубок

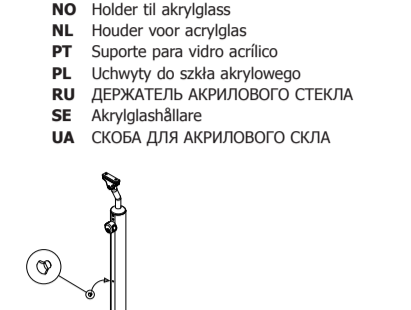
- BA** Nosac za spajanje cijevi
CZ Instalace svorek na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδετήρων για αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosac za spoj cijevi

- HU** Szögletes fogó rögzítések csőhöz
IT Staffe per giunzione tubos
RO Bratară pentru îmbinarea tevi
LV Cauruļu savienojuma kronšteins
NO Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montagesel beslag op roestvrijstaalen buis
PL Montaż dosłki do rurek z nierdzewnej stali
RU Кронштейн для соединения трубки
SE Montering av beslag för rostfria stålør
UA Муфта для трубок

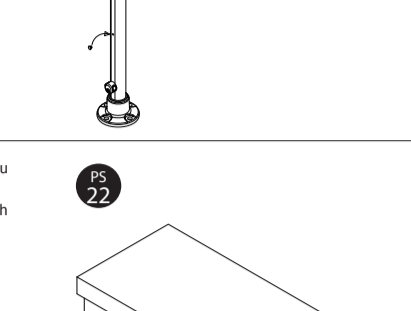
- BA** Nosac za podešavanje stupa
CZ Nastavovací svorka pro koncové sloupky
DE Justierung der Pfosten
DK Justeringsbeslag til stolpe
EE Otsepõraste reguleerimisüksus
ES Herrajes de ajuste de la columna
FI Käsiöhtevälin säätökinnikkeiden asennus
FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
GB Adjustment bracket for newel post
GR Διάταξη ρύθμισης για υποστηρίγματα.
HR Podešeni nosac za stublani stup
HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montate
RO Bratară de ajustare pentru stâlpi de balustradă
LV Margu balista regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka wyównoważająca do słupków
RU Регулируемый кронштейн для опорной стойки
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Підставка для вирівнювання стійки



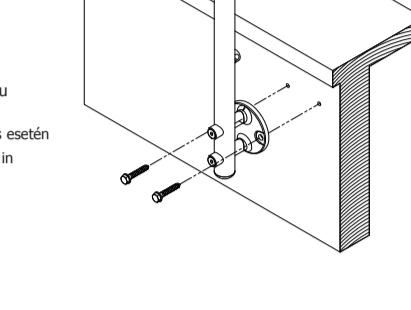
- BA** Spojnica za akrilno staklo
CZ Úchytko pro akrylové sklo
DE Acrylglasshalter
DK Holder til akrylglas
EE Pleksiklassi klamber
ES Soporte para vidrio acrílico
FI Akryylislin pidike
FR Attache pour verre acrylique
GB Acrylic glass clip
GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
HR Akrlino staklo



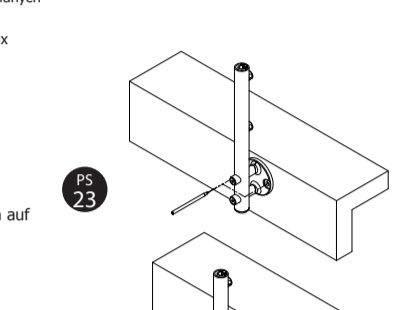
- BA** Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestizhrounou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
EE Kuusikantpääga puukruvi puukonstruktsioonile kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusikantinen puurakentamisen asennukseen
FR Tite fond pour bois
GR Hexagon head screws for wood surface
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatáptűjű csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
LV Sešstūrī hexaagonāle skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven i.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śruba z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования в деревянных конструкциях
SE Sexkantarskru för väggmontering
UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



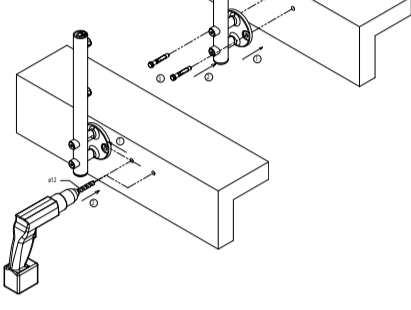
- BA** Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestizhrounou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
EE Kuusikantpääga puukruvi puukonstruktsioonile kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusikantinen puurakentamisen asennukseen
FR Tite fond pour bois
GR Hexagon head screws for wood surface
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatáptűjű csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
LV Sešstūrī hexaagonāle skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven i.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śruba z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования в деревянных конструкциях
SE Sexkantarskru för väggmontering
UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



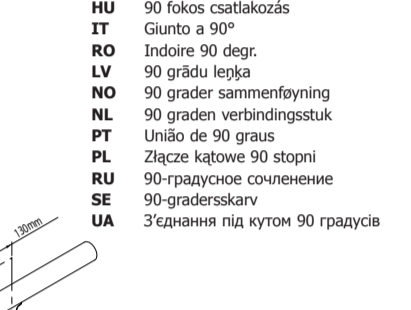
- BA** Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestizhrounou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
EE Kuusikantpääga puukruvi puukonstruktsioonile kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusikantinen puurakentamisen asennukseen
FR Tite fond pour bois
GR Hexagon head screws for wood surface
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatáptűjű csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
LV Sešstūrī hexaagonāle skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven i.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śruba z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования в деревянных конструкциях
SE Sexkantarskru för väggmontering
UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



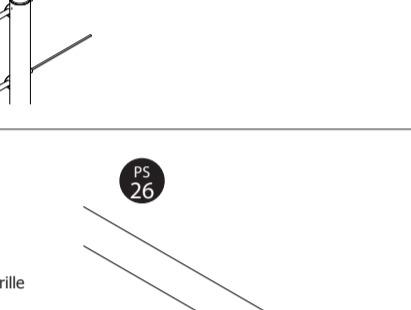
- BA** Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestizhrounou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
EE Kuusikantpääga puukruvi puukonstruktsioonile kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusikantinen puurakentamisen asennukseen
FR Tite fond pour bois
GR Hexagon head screws for wood surface
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatáptűjű csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
LV Sešstūrī hexaagonāle skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven i.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śruba z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования в деревянных конструкциях
SE Sexkantarskru för väggmontering
UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



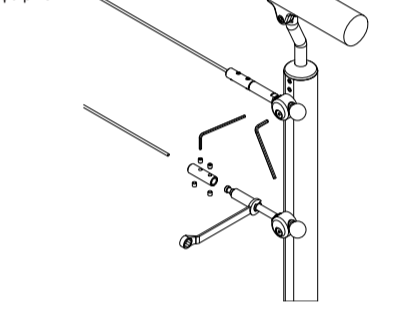
- BA** Spoj od 90 stepeni
CZ 90stupňový spoj
DE 90°-Verbindung
DK 90 grader samling
EE 90-kraadne liili
ES Junta de 90°
FI 90 asteen liitos
FR Coude 90 degrés
GB 90 degree joint
GR Γωνιά 90 μοιρών
HR 90 stupnjeva zglob



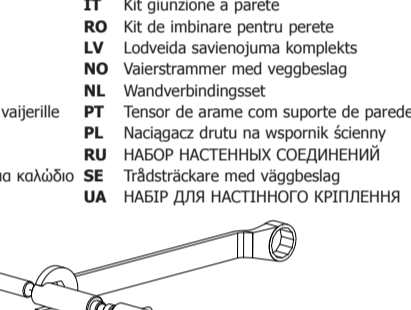
- BA** Jedinica za žicano podešavanje
CZ Napínací drát s kulovým kloubem
DE Drahtspanner
DK Wirestrammer med kugle
EE Traadi reguleerimisüksus
ES Unidad de ajuste para cables
FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vajjerille
FR Tendeur de fil métallique
GB Wire adjustment unit
GR Σπριντρίκος καλώδιου (στηριξήσοχου) με σφαιρικό κούμπωμα
HR Jedinica za podešavanje žice
IT Unità regolazione cavi
LV Element de ajustare a sarmel
NL Draadspanner met kule
NO Vajerstrammer med kule
PL Draadreguleerleehheid
PT Tensor de arame com rótula
RU Элемент для регулировки троса
SE Tråddräkare med kulögglösa
UA ЕДИНИЦЯ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ



- BA** Oprema za zidni utvor
CZ Napínací drát s kulovým kloubem
DE Drahtspanner
DK Wirestrammer med kugle
EE Traadi reguleerimisüksus
ES Unidad de ajuste para cables
FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vajjerille
FR Tendeur de fil et support mural
GB Wire adjustment unit
GR Σπριντρίκος καλώδιου με επιτοίχιο κούμπωμα 3 mm
HR Oprema za zidno pričvršćivanje



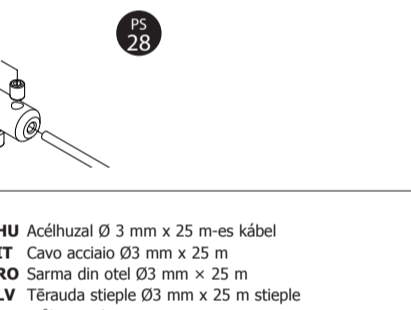
- BA** Montaža terminala
CZ Sammelkabel spoj
DE Sammelkabel
DK Samterminal
EE Kinnitusalus
ES Unidad de conexión
FI Liitospääte 3 mm:n vajjerille
FR Terminal des câbles
GB Assembly terminal
GR Τερματικός σύνδεσμος για καλώδιο 3 mm
HR Sastavljajući terminal



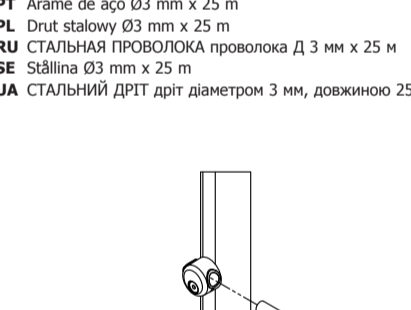
- BA** Čelična žica Ø3 mm x 25 m žice
CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
DE Stahlseil Ø3 mm x 25 m
DK Ståltråd Ø3 mm x 25 m
EE Terastraat Ø3 mm x 25 m traat
ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
FI Teräspääte Ø3 mm x 25 m
FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
GR Συρματόχορνο Ø3 mm x 25 m
HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica



- BA** Čelična žica Ø3 mm x 25 m žice
CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
DE Stahlseil Ø3 mm x 25 m
DK Ståltråd Ø3 mm x 25 m
EE Terastraat Ø3 mm x 25 m traat
ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
FI Teräspääte Ø3 mm x 25 m
FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
GR Συρματόχορνο Ø3 mm x 25 m
HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica



- BA** Čelična žica Ø3 mm x 25 m žice
CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
DE Stahlseil Ø3 mm x 25 m
DK Ståltråd Ø3 mm x 25 m
EE Terastraat Ø3 mm x 25 m traat
ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
FI Teräspääte Ø3 mm x 25 m
FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
GR Συρματόχορνο Ø3 mm x 25 m
HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica



- BA** Nosac akrilnog stakla
CZ Krycí sklo držák
DE Acrylglasshalter
DK Holder til akrylglasplade
EE Pleksiklassi tugi
ES Soporte para vidrio acrílico
FI Akryylislin kannattin
FR Support pour verre acrylique
GB Acrylic glass bracket
GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
HU Nosac akril üveghez
IT Staffa vetro acrilico
RO Bratară din fibra de sticlă
LV Akrlia stikla detaļas stiprinātājs
NL Beslag til akrylglassplade
NL Beugel voor acrylglas
PT